

Wychodzi  
dwa razy  
na tydzień

# KORRESPONDENT

przy Gaze-  
cie War-  
szawskiej.

## HANDLOWY, PRZEMYSŁOWY I ROLNICZY.

DNIA 14  
26 SIERPNIA.

№ 67

ROK 1852

### O STOPNIOWYM WYKSZTAŁCANIU SIĘ ZASAD I DĄŻNOŚCI GOSPODARSTWA LEŚNEGO W KRAJACH NIEMIECKICH.

(Ciąg dalszy).

*Co do trzeciego.* Pod tym względem dzielimy w zupełności wnioski i rady p. Jakob, że lasy w posiadaniu gmin i instytucji najgorzej są zagospodarowane, bo gdzie wiele rządów tam zwykle największy bezzład, gdzie las wielu ma właścicieli, ci będąc w niepewności, czy przyszłe pokolenie korporacji tych samych trzymać się będzie zasad, w niepewności a czasem i własnymi widokami pobudzeni, niszczyć go będą a nikt o jego ulepszeniu nie pomyśli.

We wszystkich też oświeconych krajach, lasy do instytucji i gmin należące, urządzone i zagospodarowane są podług zasad i przepisów planu gospodarczego, przez rząd dla skarbowych lasów przyjętych.— Opieka rządu podobnemi lasami tém się usprawiedliwia, że władza krajowa jako moralna osoba, o dobro ogółu jest interessowana; ma teraźniejszość i przyszłość na uwadze, co ją powodować musi do wydania użytecznych dla gospodarstwa urzędów; zaś gminy, instytucje i korporacje, rzadko kiedy dobro ogółu mają na względzie; u nich dbałość o potomstwo zawsze jest podrzędną usłowaniu każdego pojedynczego, i każdy tylko myśli żeby jak największe i w jak najkrótszym czasie ciągnął korzyści. Dla tych przyczyn korzystniej będzie dla bogactwa krajowego podobne lasy prywatnym sprzedać, a właścicielowi przeznaczyć procenta z sprzedaży zyskane, mianowicie jeżeli takie lasy leżą w okolicy, gdzie znaczne są rządowe lasy, na gruncie warunkowo leśnym i niedostatku drzewa spodziewać się nie można; bo lasy w ręku gmin i innych korporacji zostające ulegną wyniszczeniu, pomimo nadzoru i przepisów rządu, gdyż podobne towarzystwa z trudnością tylko dają się nakłonić, produkcją w lasach stosownemi wspierać nakładami, a bez czego obejść się nie może, jeżeli las w stanie doskonałym ma być utrzymywany.

*Co do czwartego.* Zupełnie przeciwnego jesteśmy zdania, żeby dla społeczności i bogactwa krajowego korzystniej było rozprzedać wszystkie lasy rządowe w drobnych częściach prywatnym, jak takowe w administracji rządowej zatrzymać. Wyżej już udowodniliśmy że praktyczne i bardzo liczne przekonywają nas przykłady, że dla społeczności lasy w kraju, takie położenie jak nasz mającym, w pewnym stosunku do ornych gruntów, dla potrzeby drzewa i dla fizycznego ich wpływu na zdrowie powietrza i urodzajność ziemi, utrzymywane być muszą, i dla tych przyczyn ma każdy rząd względnie i bezwzględne obowiązki zachować lasy tam, gdzie dla dobra ogółu niezbędne są potrzebne; chociażby się nawet z rachuby ekonomicznej pokazało, że intrata z tychże nie pokrywa kosztów administracyjnych. Prywatny zaś człowiek hoduje tylko lasy w widokach ekonomicznych. Jego praca i staranność jedną tylko mają dążność, to jest: zachowanie i pomnożenie swego majątku. Cel całej jego usiłowości do korzystnego bilansu gospodarczego, do tego jedynie zmierza, żeby przez powiększenie intraty z dóbr, lub korzyści z kapitałów, pomnożyć jak najwięcej swoją produkcję, wartość zamienną mającą, nad potrzebę własnej

konsumpcji. Taka dążność życia wszystkich członków społeczeństwa gruntuje się na wrodzonej im do dobrego bytu skłonności.—Ale dążność ta, jakkolwiek zbawienna w ogólności dla kraju, łatwo wyjść może z granic umiarkowania, stać się kłeską trzeciego, jeżeli na wodzy roztropnego umiarkowania nie będzie utrzymywana; a tém samém żądane korzyści dla społeczności, z podobnej dążności wypływające, mogą tylko pod opieką rządu być osiągnięte.

Gdyby lasy przeszły w ręce prywatnych, każdy posłuszny powyższym skłonnościom i trzymając się rozumowanych zasad ekonomicznych, szukałby tylko największej intraty ze swojej własności, a przekonawszy się z rachunku, że nabyta przestrzeń leśna większą przyniesie mu korzyść, gdy drzewo z téjże spieniężone, a grunt pod uprawę zbożową wzięty będzie; nadto, że wartość zamienną stojącego drzewa, nie tylko kosztą nową uprawy pokryje, ale zyskany kapitał na poprawę rolnictwa lub innych przedsięwzięć obrócony, lepiej będzie procentować jak w drzewie zostawiony; w takim razie właściciel las swój na rolę, łąki, lub pastwiska bezwzględnie zamieni, i chyba tylko część onego na własne konieczne zachowa potrzeby, jeżeliby takowych przez kupno korzystniej zaspakajać nie był w możności.

W przypadku zaś przeciwnym, jeżeli las prywatnego rośnie na gruncie bezwarunkowo leśnym, w okolicy odległej, w której drzewo żadnej zamienną nie posiada wartości, tam uważany będzie przez właściciela jako kapitał martwy, nie zasługujący na jego opiekę, a tém mniej, żeby produkcja jego chociaż miernemi nakładami wspierana była. Owszem, właściciel takiego lasu dążyć będzie, aby z ubocznych płodów leśnych, jakoto: pastwisk, ściółki, polowania i t. p. największy możliwy ciągnął użytek, nie troszcząc się bynajmniej, czyli przez to istniejący drzewostan znacznego nie poniesie uszczerbku.

Taka dążność prywatnego w szukaniu największych korzyści ze swojej własności, a zatem i leśnej, skutkiem jest wrodzonej chęci człowieka do powiększenia swych kapitałów, niemniej usprawiedliwiona jest zasadami gospodarstwa ogólnego, wskazującami, że każdy członek społeczeństwa jest obowiązany, aby tylko bez uszczerbku trzeciego, pomnażać ile być może produkcję, któraby zamienną nabierała wartość. Z takiego więc stanowiska zapatrywać się będzie każdy mniej-więcej właściciel dóbr na swoją własność leśną; a zatem w ręku ich prędzej czy później lasy wyniszczeniu ulegną, bez względu na ich fizyczne położenie, wpływ na klimat kraju i nieurodzajność gruntów, oraz na potrzeby miejscowej ludności. Ze podobne następstwa wszędzie mają miejsce, przekonywają nas liczne przykłady we Francji, Niemczech, Danji, Russji i Polsee, wszędzie widzieć się dające, i w krajach tych znajdziemy zarazem praktyczne dowody, stwierdzające nasz wniosek, że takie prywatne lasy, które w większej rozległości do zamieszkańszych właścicieli należą, więcej od wyniszczenia są zabezpieczone, jak kiedy te w drobnych częściach pomiędzy mniej zamożnych posiadaczy są podzielone.

Ze sprzedaż lasów właścicielom prywatnym w mniejszych częściach byłaby szkodliwa dla gospodarstwa leśnego, a tém samém i dla bogactwa krajowego, przekonywają następujące własności, szczególne gospodarstwu leśnemu towarzyszące, a mianowicie:



a. Jeżeli pragniemy produkcją leśną do najwyższego podnieść stopnia, w takim razie musi być las z uwagą na klimat, grunt i stniejący drzewostan urządzony i zagospodarowany. Skutkiem przepisów planu gospodarczego, a które w żadnym razie przekroczone być nie mogą, zmuszony będzie właściciel robić nakłady, dla osuszenia miejsc mokrych, na sztuczne uprawy i t. p. melioracje, chociaż z wyłożonego na ten cel kapitału nie tak prędko się doczeka żadanego dochodu. — Samo więc gospodarstwo leśne, jeżeli ma być podług zasad gospodarstwa ogólnego prowadzone, wymaga majątnego właściciela, któryby się mógł obejść przez długi szereg lat, bez dochodu z wyłożonego kapitału.

b. Dobrze urządzony las, jest to kapitał korzystnie i pewnie ulokowany, który właścicielowi roczny i jednostajny przynosi procent, ale tylko tak długo, dopóki kapitał będzie w całości i jego zakładowa summa nienadwężona. — Jeżeli więc umiejętnie urządzony las ma być wiecznie trwałym kapitałem, zapas drzewa tenże kapitał stanowiący, nie może być naruszony, a tym samym oprócz umiejętnego urządzania, musi jeszcze las takiego mieć właściciela, któremu stosunki majątkowe pozwalają nie nadwężyć tak znacznego kapitału, jaki leży w drzewostanach, w następnych dopiero latach do wycięcia przeznaczonych. Ztąd wypada, że właściciele miernych włości, bez leżących kapitałów, a których dochody ze szczupłego rolnego gospodarstwa zwykle są tak małe, że ledwie na bieżące wystarczają wydatki, najmniej się kwalifikują do prowadzenia ciągłego porządnego gospodarstwa leśnego; bo często potrzeba pieniędzy łatwo ich skłoni do szukania pomocy w lesie, przez sprzedaż zapasowych drzewostanów.

c. Warunki dobrego i korzystnego zagospodarowania lasów są: izby użytkowanie z trawy, paszy, ściółki i t. p. w pewnych granicach umiarkowania zachowane być; żeby miejsca wycięte i do odnowienia przeznaczone ściśle zagajone, to jest od przystępu ludzi i bydła zasłonięte były. Powyższe zadania nie zawsze się dadzą osiągnąć w lasach, na małych przestrzeniach zagospodarowanych, które ze wszystkich stron polami otoczone, łatwo różnym ulegną szkodom, tak przez ludzi, jako też inwentarze zrzadzonym. Również nie można się spodziewać po wszystkich mniejszych właścicielach gruntowych, żeby oni zawsze z ubocznej produkcji leśnej, z uwagą na dobry stan lasów użytkować chcieli, bo jedni z niewiedomości, drudzy w wyrachowaniu większych korzyści np. z grabienia ściółki w swoim lesie, dla powiększenia mierzwy w rolnem gospodarstwie, bez względu, że zbyteczne obnażenie gruntu leśnego nadwęża produkcję leśną. Szukanie będących korzyści bez miary, a które następnie szkodliwy wpływ na istniejące drzewostany wywrzeć muszą. Oprócz tego, trudniejsze jest prowadzenie rębów w małych i ze wszystkich stron odłoniętych lasach, bo wiosenne i jesienne burze, niczem niewstrzymane, wyrócą pojedyncze nasienniki wcięciach pozostawione, a przez to zniewolą właściciela do sztucznej uprawy, która przy małych zasobach, zwykle zaniechana będzie.

Ztąd się okazuje, że gospodarstwo leśne, na rozleglejszej przestrzeni prowadzone, większą zapewnia korzyść właścicielowi, oraz użyteczniejsze jest dla kraju, jak gdyby lasy były rozdrużnione i do mniej zamożnych posiadaczy należały.

d. Korzystne wypadki z gospodarstwa leśnego wiele zależą od stosownego i umiejętnego kierunku technicznej jego części, jakoteż: od dobrego oszacowania i rozgatkowania drzew; od trafnego naznaczenia i wykonywania cięcia, od umiejętnego postępowania przy uprawie i zagajeniu wyciętej powierzchni i t. p. wiadomości.

Zamożny tylko obywatel, obszerny las posiadający, jest w stanie leśniczego teoretycznie i praktycznie usposobionego, z korzyścią jeszcze dla siebie utrzymać i stosownie wynagrodzić, co by wielkiem było ciężarem dla mniej majątnego właściciela, w swoim dziedziectwie kilkadziesiąt morgów lasu posiadającego. Dla tych przyczyn rzadko gdzie w małych prywatnych lasach widzieć się daje gospodarstwo podług rozmownych zasad prowadzone; wycięcie drzewa idzie dowień, jedynie do chwilowych potrzeb zastosowane, bez uwagi, czy wybrana masa odpowiada rocznemu przyrostowi, i czy przez to nie jest nadwężo-

ny ciągle istnieć mający zapas drzewa, uważany w lesie jako kapitał, z którego tylko procenta pobierać się godzi.

Nareszcie, mniej zamożny właściciel, zajmujący się przedewszystkiem gospodarstwem rolnem, lub innem przedsiębiorstwem, nie ma zwykle czasu poświęcić potrzebnej staranności lasowi swemu.

e. Chcąc porządnie prowadzić gospodarstwo leśne, wyłożyć trzeba kapitały, które przez wiele lat dochodu nie przyniosą i którego się najczęściej sam właściciel nie doczeka, a zatem robić musi nakłady, z których dopiero przyszłe pokolenia mają korzystać, a takie przedsiębiorstwa nie mogą być powabnymi dla mniej majątnych posiadaczy. Te i tym podobne więc własności gospodarstwa leśnego, zwykle nie są zachęcającymi dla prywatnych i każdy właściciel prędko się zdecydować do wycinania lasu wpiąć i zamienienia go na ziemię orną, aby tylko na ten cel grunt leśny mógł być użyty, czego mu za złe wzięcie nie można, jeżeli jest przekonany, że rolnictwo większe mu przyniesie korzyści, jak leśnictwo.

f. Natomiast dla większej liczby zamożniejszych obywateli, lasy stanowią nadr dogodny rodzaj własności, raz: że niewymagają tak znacznego własnego starania i dozoru, jak gospodarstwo rolne; powtóre, że zapewniają stały dochód, bo nie są wystawione na skutne skutki nieurodzaju. Taki właściciel może wyłożyć koszt na zaprowadzenie i urządzenie rozumowanego gospodarstwa leśnego, nie będąc zmuszony, dla zaspokojenia wydatków tego rodzaju, naruszać potrzebnego do dalszej produkcji zapasu drzewa. Zakłady górnicze, huty, gorzelnie i t. p. mogą tylko być zaprowadzone w większych lasach, któreby podobne przedsiębiorstwa na długi czas, w potrzebny im materiał drzewny co rok zaopatrywać w stanie były; bo inaczej nie wróciłyby się właścicielowi kapitały, na wystawienie podobnych fabryk wyłożone; własny więc interes posiadacza zniewoli go do troskliwego hodowania swych lasów i powiększenia w tychże rocznej produkcji. Że przytoczone tu powody, zasadę p. Jakób zbijające, są praktyczne i to nas przekonywa, że obecny stan niemal wszystkich mniejszych lasów w kraju, do mniej zamożnych właścicieli należących, w opłakany sposób wszędzie jest stanie; zaś lasy większe, do zamożniejszych posiadaczy należące, w porównaniu z pierwszemi więcej są ochraniane, a często i wzorowo zagospodarowane. A zatem z przytoczonych przykładów następujące wyprowadzić możemy zasady, zupełnie przeciwne wnioskowi p. Jakób.

(D. c. n.).

## WIADOMOŚĆ O CUKROWNICTWIE W PÓŁNOCNÉJ FRANCJI.

### Ciąg dalszy.

#### Dalsze czynności i otrzymanie produktu.

Jakośmy widzieli wyżej, sok wychodzący z pod pras, raz po defekacji, drugi raz po saturacji, przepuszcza się przez filtry, a z nich ociekły i skoncentrowany do 25 stopni w aparacie, spuszcza się do rozgrzewacza na dole umieszczonego, do którego sływa także syrop (égout) ociekły z głów cukru w ociekalni znajdujących się. Sok pomieszany z syropem, przez dodanie pewnej ilości cukru białego w macie, otrzymanego działaniem odśrodkowców z różnych i następnych krystalizacji, przyprowadza się do 28 lub 30 stopni Beaumego, a po rozgrzeniu spuszcza się do przesytacza i przesyła do kotłów klasyfikacyjnych. W tutejszej fabryce ściśle mówiąc, prawdziwa klasyfikacja nie ma miejsca; poprzestają tylko na ogrzaniu płynu, zbierając tworzące się szumowiny, a przefiltrowawszy go po raz trzeci i ugotowawszy w aparacie, nalewają do form, w których następnie przywoicie obrabiony, stanowi cukier w głowach, czystszy, lub przynajmniej wyróżniający najpiękniejszemu, jaki otrzymywano wedle dawnych systematów, i mało różniący się od rafinowanego.

Nawisem tu wspomnę, że o czystości cukru, czy to rafinowanego czy otrzymanego opisany dopiero sposobem, każdy nie będąc chemikiem i nie mając nawet wyobrażenia o tej nauce, łatwo i prostym sposobem przekonać się może. Trzeba tylko mieć parowniczkę (capsule) z cienkiej platyny lub srebra. Wziąwszy małą ilość cukru,



osobno z każdego gatunku, należy go spalić nad lampą spirytusową aż do ostátka i zupełnie. Ten który po sobie nie zostawi żadnego śladu, jest zupełnie czysty i nie zawiera żadnych obcych części. Nieczysty zostawi pewną ilość popiołu. Ktoby chciał wiedzieć z czego się tenże składa, musi się już uciec do chemicznego rozbióru.

Tylko ostatni syrop ociekły z głów tak zwany *égout*, wychodzi odrzutu do materiału z którego bezpośrednio robi się cukier w głowach. Wszystkie zaś inne syropy osobno lub pomieszanę gotują się, i nalewają następnie do mniejszych lub większych naczyń, stosownie do ilości w cukier, i dopiero po skrzystalizowaniu, i po oczyszczeniu w odśrodkowcach, na nowo włączają się do tegoż materiału na cukier w głowach.

Cukier nalany do form, białą takim sposobem: po ocieknięciu pierwszego syropu, z powierzchni form zbiera się pewna ilość cukru, narzędzimy do tego umyślnie zrobionym, który to cukier, rozrobiony lecz nie roztopiony w wodzie, nalewa się na każdą formę w ilości około jednej kwarty. Później co ósm godzin, nalewa się na nie klerse; jeśli jest dostatecznie biała, umyślnie na to zrobiona, może być zawsze jedna; w przeciwnym razie, ostatnia powinna być bielsza od poprzedzających. Powtarza się to cztery razy. Nakoniec zdejmuję się z głów nieco cukru już białego, z powierzchni formy, ten również rozrobiony w wodzie po raz ostatni nalewa się na cukier i kończy wybielenie jego.

Zdejmowanie cukru z form, wyrównywanie (płomotęge) i chowanie głów, odbywa się za pomocą małych ręcznych machin, urządzonych umyślnie do każdej z tych robót. Można atoli to samo zrobić rękami.

Głowy cukru skónczone i wysuszone, ważą około 6 kilogram. Na klerse i cukier rozrobiony po dwa razy w wodzie, wychodzi razem 5 kilogramów na każdą głowę. Iłść zaś użytych kłści do filtrowania jest 400 na 100 cukru w głowach. Głowy wyrabiają regularnie 500 co 24 godzin.

Dla uzupełnienia niniejszego opisu i wyliczenia wszystkich ulepszeń w fabrykacji cukru we Francji wprowadzonych, należałoby wspomnieć jeszcze o wynalazku p. Dubrunfaut, używania baryty. Ten atoli nie jest jeszcze dotąd w żadnej fabryce na wielką skalę zastosowany, prócz jednej tylko rafinerji w Paryżu, która porzuciła rafinowanie dla zatrudniania się włącznie przerabianiem melasu na cukier. Ale do tej pory robią jeszcze po większej części same doświadczenia dość trudne i bardzo kosztowne. Chociaż zatem ten system nie jest mi odcym, nie mogę jednak zapewnić czy jakie korzyści obiecuje. Trzeba czekać aż wyjdzie z doświadczeń i upowszechni się, wtedy i szczygółowa o nim wiadomość na swoim miejscu będzie.

*Nowy aparat do ewaporacji soku i gotowania cukru w próżni.*

Po ukończeniu już tego opisu, który skróciłem jeszcze w czasie mego pobytu we Francji, wprowadzony został w użycie nowy aparat do ewaporacji i gotowania w próżni, co do budowy i działania swego zupełnie odmienny od wszystkich do dziś dnia znanych, przynoszący niezmiernie wielką i nawet niespodziewaną oszczędność w materiale pełnym. Ta ostatnia okoliczność skłania mnie do podania tu krótkiej o nim wiadomości.

Aparat ten pierwszy i jeden tylko w tym roku (1851) wyszedł z zakładów pp. Cail i Siołke, znanych powszechnie fabrykantów machin w Paryżu, i znajduje się w jednej z najnowszych fabryk pierwszego rzędu w *Coinsy*, w Departamencie Północnym, w tej samej okolicy co wszystkie poprzednio opisane, a o jedną milę francuską od miasta Douai. Mając dawną znajomość z p. Cail i bywając w jego zakładzie, widziałem nowy aparat jeszcze na warsztacie, i z ciekawością śledziłem postęp jego ludowy, nie spodziewając się atoli widzieć go funkcjonującym. Tymczasem gdy m. opuszczał Paryż (w końcu października 1851 r.), sam p. Cail uwiadomił mnie, że jego aparat jest już ustawiony i nawet zobowiązał mnie, iżbym w podróży mojej do kraju zabrał do fabryki w *Coinsy* (natę mi już od przeszłego roku), i przekonał się osobiście o wyższości tego aparatu nad inne i korzyściach jakie przedstawia fabrykantom.

Fabryka ta, jedna z największych, w roku zeszłym ukończona, kosztowała przeszło 600 000 fr. Przyjęła całkowicie system Rousseau. Jednym z współników jest p. Lequime z Boucheneil. Wyrabiała już w roku zeszłym dziennie, to jest w 24 godzinach 100 tysięcy kilogr. buraków, i potrzebowała w tym samym czasie 250 do 280 hektolitów węgla ziemnego. Miała 5 kotłóv parowych, każdy o sile 50 koni, i dwa aparaty Howarda, pierwszej wielkości o dwóch metrach średnicy. Zdarzało się dość często iż ilość pary była niedostateczną, i aparaty nie wystarczały na przerobienie dziennie wymienionej wyżej ilości buraków. Właściciele więc fabryki widzieli się w konieczności przytę na rok następny szósty kocioł parowy i trzeci aparat, do gotowania, na co przymuszony by byli wyłożyć jeszcze sumę około 25 tysięcy franków. P. Cail obowiązał się dostarczyć im aparat któryby wypelniał czynności żądane, i za zapłatę żądał tylko aby oszczędność na węglu, jaka się okaże przy przerabianiu téjże samej ilości buraków dziennie, przez cztery lata do niego należała. Naturalnie że na to właściciele z wielką przystali chęcią.

Przybywszy do fabryki, po ścisłym badaniu stanu rzeczy, (com z łatwością mógł uczynić, albowiem p. Cail umieścił w niej ze swęj strony osłę dla kontrolowania dziennego zużycia węgla i czuwania nad aparatem, do której dał mi polecenie, aby mnie we wszystkich objaśnieniach szczygółach), przekonałem się iż przy przerabianiu téjże samej ilości buraków dziennie, nie palą więcej jak 120 do 130 hektolitów węgla, i że w przeciągu 25 dni czasu, jak aparat zaczął funkcjonować, zysk z oszczędności węgla był już 3 000 fran.

Zadanie jakie sobie założono w budowie tego aparatu jest: korzystać z wszelkiej pary zużytej w całej fabryce, to jest téj która już służyła do defekacji, poruszania machin i t. p. Nadto jeszcze sprzytkować parę w innych aparatach, zupełnie i bez żadnego użytku straconą, powstającą z ewaporacji pierwszego soku burakowego, lub słabych wód cukrem nasyconych; gotując przytęm syropy w próżni i w niskiej temperaturze.

Co do budowy i kształtu, aparat składa się z trzech odrębnych, a zupełnie podobnych sobie części czyli kotłóv. Co się zatem powie o jednym, rozumieć należy i o dwóch drugich. Zrobiony jest całkowicie z blachy i żelaza łanego, wyjąwszy rur, które są miedziane. Nie brakuje potrzebnych przyrządów do łatwego i dogodnego prowadzenia aparatu. Na pierwsze wejście podobny on jest do kotła od lokomotywy. Wałek poziomy około 3 metrów długości, a jeden metr średnicy mający, szczelnie z obu końców zamknięty, w niższej połowie swojej zawiera kilkanaście rur, także w kierunku poziomym, dobrze umocowanych i przechodzących przez dna. Wałek ten zakończony jest z obu stron jakby skrzywkami szczelnie zamkniętymi i tak urządzone, mi iż się komunikują z sobą przez rury wewnątrz wałka będące, para więc do przedniej skrzywki wpuszczone, przejdzie temi rurami do tylnej skrzywki. Na wałcu w połowie jego długości osadzony jest prostopadły balon, mający kształt wałka mniejszej średnicy, wysokość i około jeden metr, zakończony półkulą, który służy do zbierania się pary powstającej przy gotowaniu. Wewnątrz balonu, w całej jego wysokości, lecz nie dotykając się wierzchu, osadzona jest rura, przechodząca przez kocioł wewnątrz, przeznaczona do odprowadzania pary, która za pomocą innych rur skierowana jest do przednich skrzynek drugiego albo trzeciego kotła, lub téż i razem do obydwóch. Tylne skrzywki przez inne rury mają komunikację z pompami, które z nich wyciągają skroploną parę. Balony zaś pozostałych dwóch kotłóv mają komunikację ze zwyczajnym kondensatorem i pompami pneumatycznymi, przy aparatach Howarda znajdującymi się.

Ażeby gotowanie na aparacie wciąż i bez żadnej przerwy odbywało się, do pierwszego kotła przydane są dwie pompy, tak urządzone, iż jedna włacza sok otrzymany po defekacji, i po pierwszej filtracji, a druga wyciąga z niego sok, skoncentrowany już do pewnego stopnia gęstości. Dwa zaś drugie kotły u spodu są zaopatrzone kurkami dla wyrowadzenia z nich soku więcej skoncentrowanego do stopnia krystalizacji. Ostatni z tych dwóch przeznaczony jest tylko do ostatniego gotowania na krystalizację.



Gotowanie samo tak się odbywa: para w całej fabryce zużyta, jakem to wyżej powiedział, pochodząca z kotłów defekacyjnych, machin i t. p., prowadzona jest rurami do jednego ogólnego zbiornika, z którego część téjże pary skroplona, dołem zbiornika powraca do kotłów parowych; zaś będąca w stanie lotnym nieoziębiona, lecz znaczoj jeszcze stopień gorąca posiadająca, rurą z górnej części zbiornika przechodzi do przedniej skrzynki pierwszego kotła, a napełniając rury wewnętrzne dochodzi do skrzynki tylnej, z której za pomocą pomp będąc wciągana, tém lepiej i prędzej ogrzewa płyn, przeznaczony do ewaporacji. Para z gotowania się płynu w pierwszym kotle powstająca, przechodzi do drugiego lub wedle potrzeby do trzeciego, a nawet może iść do obojdwóch razem, i gotuje w nich syropy. Para zaś tworząca się z ewaporacji wciągnięta jest do kondensatora przez pompy pneumatyczne.

Apparat ten nie zajmując wiele miejsca, wszędzie w fabrykach już na parze urządzonych bardzo dogodnie może być umieszczonym. Jest łatwy do prowadzenia, a co największa, iż zapewnia wielką oszczędność opatu, która sama w przeciągu lat kilku, sownie zwróci pierwszy na niego nakład. Produkt otrzymywany równa się najpiękniejszemu jakie wydają wszystkie apparata gotujące w próżni i w niskiej temperaturze.

Właścicielom fabryk którzyby pragnęli bliższych objaśnień o tym apparacie, z chęcią na każde żądanie udzielić takowych będą sobie miat za obowiązek, a nawet mogą ofiarować pośrednictwo do p. Cail i ułatwić obstatunek życzącym sobie tego, tudzież podjąć się urządzenia aparatu i ustawienia go na miejscu. (D. c. n.).

## WIADOMOSCI HANDLOWE.

Z B O Ź E.

Gdańsk 20 sierpnia. Każda angielska poczta nowe w cenach pszenicy przynosi podwyższenie, a całotygodniową poprawę na 3 szyl. na kwarterze możemy notować. Taki stan rzeczy wypływa z 3ch przyczyn. 1<sup>o</sup> Coraz rozszerzająca się w Anglii, Irlandji, a już i w Szkocji okazująca się choroba kartofli; 2<sup>do</sup> zbiór pszenicy który tak co do obfitości jak i gatunku, zawiódł przed dwoma jeszcze tygodniami wygórowane nadzieje rolników. 3<sup>io</sup>. Czas dżdżysty przeszkadzający zbiorom.

W podobnym położeniu ceny musiały przybrać i spekulanci się znalazli. — Działania ich wszakże były wielką ostrożnością nacechowane, i to właśnie wstrzymało dalszy postęp cen, tudzież obrot interesów w szczupłych zamknęto granicach.

W ciągu tygodnia przybyło do Londynu kwarterów.

Pszen. jęcz. słodu, owsa, żytabobu groch wyki, s. ln. i rzep.  
z kraju 8314 253 — 4502 — 706 170  
z zagran. 6587 2160 — 14365 — 56 13473  
Maki z kraju cent. 15,969, z zagranicy 59729.

Targi Irlandzkie i Szkockie, w tym samym stosunku co angielskie ożywiły się i poszły w górę.

Z Francji coraz niepomyślniejsze o zbiorach odbieramy doniesienia. Spodziewano się tam miernego zbioru i w ilości i w gatunku, ale uporczywie w ostatnich dwóch tygodniach trwające deszcze przeszkadzają zniwom, i leżącego w polu zboża pod dach sprowadzić nie pozwalając, podwójnem grozą stratom. — Ceny więc nie tylko na Paryżkim ale i na wszystkich bez wyjątku prowincjonalnych targach nie przestają podnosić się. Pomimo tak pomyslnych doniesień z zagranicy, na Giełdzie naszej stosunkowo mało mieliśmy tranzakcji. Przy podnoszących się cenach żądania były wysokie, a przeto port Gdański w téj chwili bardzo ubogi w okręta. Speculanci więc nie mieli odwagi płacić drogo, bez możności wysłania na angielskie lub holenderskie targi.

Brak ochoty do kupna ucisnął ceny tak, że w ostatnich dniach tygodnia pomimo lepszych poczt, chętniej i łatwiej ustępowano z ceny.

W ciągu tygodnia sprzedano pszenicy z wody łasztów 500, ze spichrza 533. żyta po niewiadomej cenie łasz. 20.

Płacono za łaszt pszenicy z wody:

Wagi	funt.	hol.	guld.	za korzec	złp.	gr.
126	—	130	395	—	435	29 22 — 32 22
130 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	134	440	—	475	33 2 — 35 22
ze spich.	126	—	129	390	—	447 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 29 10 — 33 20
	130	—	132	460	—	470 34 17 — 35 10

Czas mamy piękny, suchy i nie zwykłe gorąco. — Na 7 berlinkach, 9 galarach, 92 tratwach, weszło na wodę Pruską 18 ł. rzepaku, 24,950 belek, 765 sążni opału, 461 dębowych belek, 298 ł. bali, 117 kóp klepki.

Kursa zamian. Londyn 3 miesięczny 203<sup>1</sup>/<sub>4</sub>. Hamburg 10 tygodni 45<sup>1</sup>/<sub>4</sub>. Amsterdam 70 dni 102<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. Warszawa 97<sup>1</sup>/<sub>2</sub>.

Makowski, Kendzior et Comp.

## KURS GIEŁDY BERLIŃSKIEJ.

Dnia 22 sierpnia 1852 roku.

P A P I E R Y.

	żądają	placą.
Rosyjskie Inskrypcje w Certyf. Hamb. 4 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	—	—
Rosyjsko-Angielska Pożyczka 5 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	119 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	119
Polskie Obligacje Skarbu 4 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	91 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	91
" Listy Zastawne	—	—
" Listy Zastawne nowe.	97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	97
" Obligacje Udziałowe	154	153
" Obligacje 500 złotych.	91 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	91 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Certyfikaty B. P. na Oblig. cząst. lit. A. 300 zł. 5 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	97 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
lit. B. 200 „	22 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	22

## KURS GIEŁDY WARSZAWSKIEJ.

Dnia 12 (24) sierpnia 1852 roku.

I. W E X L E.

		ŻĄDAJĄ	DAJĄ
		R. sr.	kop.
Berlin 100 talarów	2 M.	91	57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 91 — 35 —
Gdańsk 100 talarów	2 M.	—	—
Hamburg 300 b. m. k.	2 M.	139	65 — — —
Londyn 1 funt sterling.	3 M.	6 —	22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 6 — 20 —
Lipsk 100 talarów	2 M.	—	—
Moskwa 100 rub. sr.	1 M.	—	—
Petersburg ditto.	1 M.	—	—
Paryż 300 franków.	2 M.	73	80 — 73 — 50 —
Wiedeń 150 złr.	2 M.	78	70 — — —
Wrocław 100 talarów	2 M.	—	—

2. M O N E T Y.

Imperjały	—	—	5 — 18 —
Holender. dukaty nowe	—	—	2 — 97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> —
ditto stare ważne	—	—	— — —
Frydrychsdory Pruskie	—	—	— — —
Rosyjskie Assygnaty	—	—	— — —
Austrjackie bilety bankowe za 150 złr.	—	—	— — —

3. P A P I E R Y.

Oblig. Skarbowe za 100 rs.	—	—	—
" " " 4 <sup>o</sup> / <sub>o</sub> rs.	—	—	90 — 67 —
Listy zastawne nowe białe daw. bez kup. (*)	—	—	15 — 5 —
" " " nowe za 100	—	—	— — —
Obligacje udziałowe na 300 złp.	—	—	— — —
Obligacje cząstkowe na 500 złp.	—	—	80 — 75 —
Certyfikaty Banku lit. B. na 200 złp.	21 —	—	— — —
Serje wylosow. lit. na — złp.	—	—	— — —
Dowody Kom. Certyf. Litw. złp. 100	—	—	5 — — —

Wartość kuponu kop. 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>